



LA AFICION

REVISTA GRÁFICA TAURINA

San Sebastián—Año I. Núm 16

DIRECTOR: CURRO FAROLES

Miércoles 8 de Noviembre 1916



Rafael en un pase ayudado

Precio: 10 céntimos

EL TOREO EN AMÉRICA

Hace ya algunos años, no muchos, eran estos meses de gran actividad taurina.

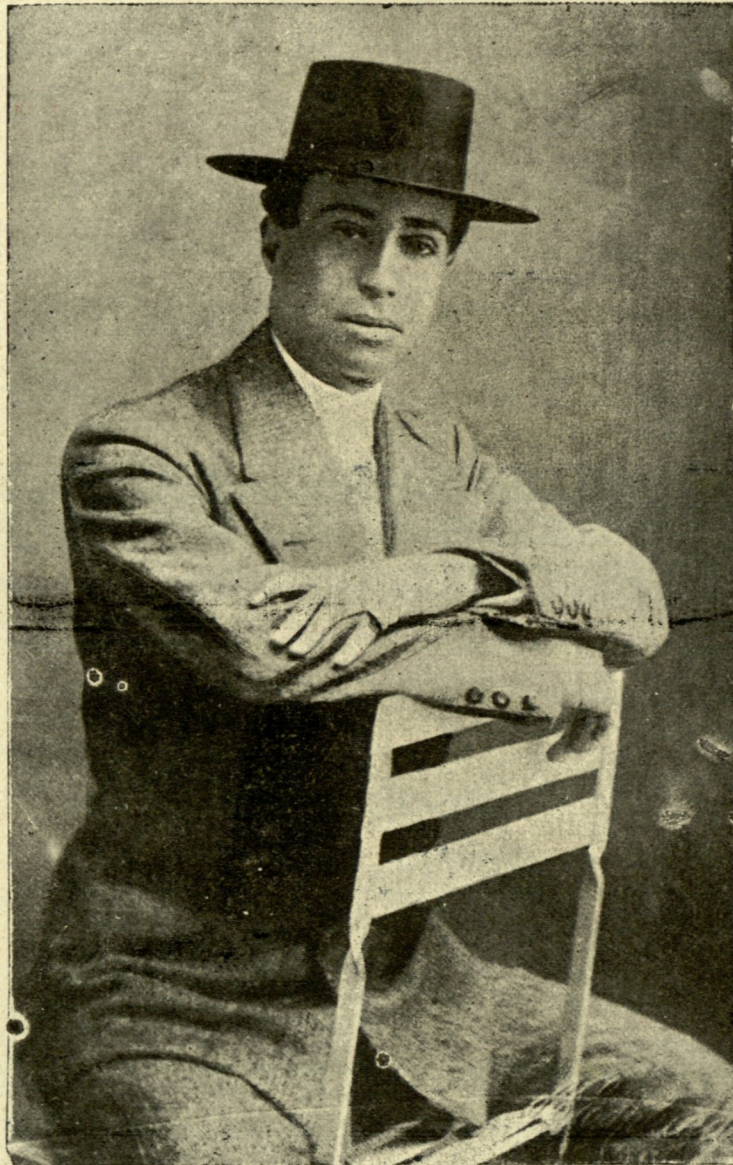
Esa actividad no se desarrollaba en los circos, ciertamente; pero se desenvolvía en las casas de los apoderados y de los diestros, como consecuencia del inmediato viaje a América.

Las plazas de allende el Océano brindaban a los toreros plata y gloria, y a por ambas cosas iban los matadores de tronío y los que, por no serlo, tenían que agarrarse a las contratas de América para seguir viviendo y no perder la costumbre de saltar la barrera.

Los circos taurinos americanos eran amparadores para todos los coletudos.

Los que habían toreado en la península sesenta corridas, toreaban allí otras cuantas que contribuían al rápido aumento de la cuenta corriente.

Los que no las habían catado en España encontraban en los circos de aquellas tierras el con-



suelo y la compensación al olvido de los empresarios españoles.

Hoy ya no existe tanta belleza. La revolución de Méjico, primero, y la guerra europea, después, agotaron el filón taurino americano en proporciones alarmantes.

también ha sido contratado por D. Carlos Moreno, empresario de Lima. Este diestro toreará cuatro corridas, e igual número de funciones el bilbaino Chiquito de Begoña.

A todos les deseamos muchos éxitos y muchos billetes.

Apenas si en esta época oímos hablar ya de esos contratos.

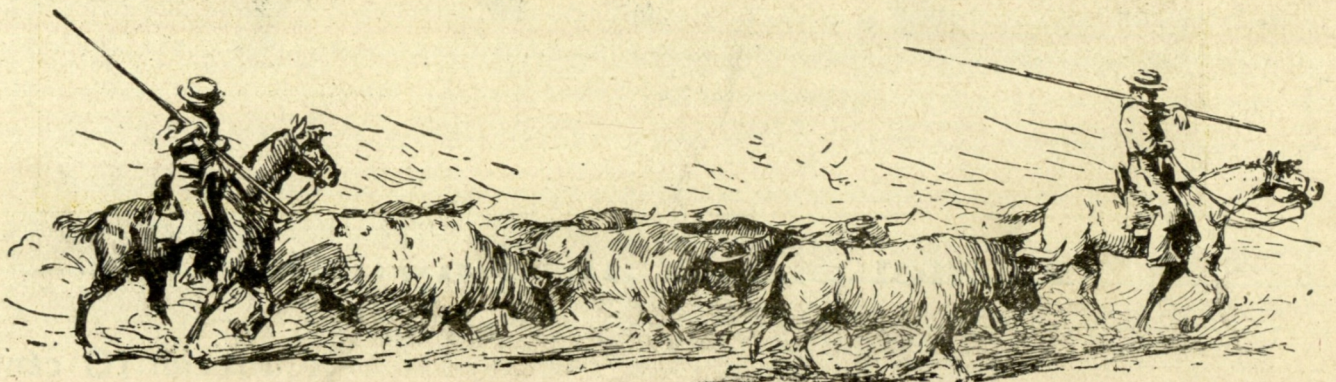
Hasta la fecha solo se tiene noticia de los otros, entre ellos el que, según se asegura, ha firmado con la empresa de la plaza de toros de Lima, Rafael el Gallo.

Pero este vale por muchos. Consiste la contrata en seis corridas a 18.000 pesetas y un beneficio que se calcula en otras 100.000.

Con Rafael marchará el picador Ceniza y los banderilleros Cantimplas, Blanquet y Magritas.

* * *

El sábado embarcará en Barcelona, a bordo del vapor *Reina Victoria*, el matador de toros Pedro Carranza (Algabeño II), que



LO DE LAS ENFERMERIAS

VOLVEMOS A INSISTIR

A raíz de la muerte del infortunado novillero Antonio Carpio, todos los periódicos profesionales y los revisteros de los grandes rotativos lanzamos a los cuatro vientos la necesidad de hacer cumplir a las empresas las disposiciones reglamentarias referentes a las enfermerías de los circos taurinos.

No escatimamos entonces espacio para la demanda, ni intensidad para la protesta.

Impresionados por las descripciones que se hicieron del lamentable estado en que se encontraba la enfermería de la plaza de toros de Astorga la tarde que ingresó en ella gravemente herido Antonio Carpio, fué el clamor unánime y unánime también el deseo de que tales abandonos desapareciesen en lo sucesivo.

El asunto era de capital importancia.

Razones de humanidad y de decoro, aconsejaban su urgente solución y todos pusimos el mismo empeño para que se consiguiera.

Pasó el tiempo; la impresión de la tragedia se fué borrando, y poco a poco desaparecieron las protestas y los clamores. Ni se tomó un acuerdo serio, ni se trató de resolver el problema en el terreno de la práctica.

Hoy, terminada la temporada taurina, sigue la misma indiferencia y seguirá a buen seguro aún cuando ese abandono en que se encuentran muchas enfermerías de plazas de toros constituye un atentado a la vida de los diestros y al prestigio de la fiesta nacional.

Y a eso es a lo que nosotros queremos oponernos y por lo que volvemos a reproducir en este número todo cuanto dijimos en los artículos que publicamos en los días que siguie-

LOS BUENOS PEONES



Morenito de Valencia y Magritas

ron a la muerte del infortunado espada de Catarroja.

En estos meses de reposo, el problema pudiera quedar resuelto. Tiempo suficiente hay, antes de que las corridas de toros se reanuden, de realizar una inspección detenida, que traiga, como consecuencia, el remedio de todas las deficiencias actuales.

Esas enfermerías que son pocilgas, que no tienen ventilación ni luz, que carecen de instrumental quirúrgico, y que subsisten en contra de todos los consejos de la higiene, deben haber desaparecido cuando la temporada próxima comienza.

A la Asociación de toreros le interesa esto en primer lugar; a las autoridades también les importa porque están obligadas a hacer cumplir los reglamentos gubernativos; la afición en general está igualmente interesada en que se destruya esa vergüenza, por el prestigio de la fiesta española.

Nosotros nos proponemos no cesar en esta campaña.

Si nada se consigue, nos quedará al menos la satisfacción de no haber contribuido con nuestro silencio a un mal que todos desean que desaparezca, pero que se mantiene sostenido por la indiferencia de unos y otros.

LOS MAESTROS DE LA TAUROMAQUIA

José Delgado Guerra (Hillo)

Nació en San Lucar la Mayor, el 14 de Marzo de 1754, este famosísimo matador de toros.

No tuvo más ocupación ni oficio que la de ejercitarse en el matadero, toreando cuantas reses hallaba a mano; de modo que le sobraban motivos para haber aprendido más que ningún torero de la época. Pero tenía en su contra su alocado carácter, su excesivo amor propio, su poca reflexión y su sobrada valentía.

Muy joven entró a formar parte como peón en la cuadrilla de Joaquín Rodríguez (Costillares), destacándose entre los demás sus buenisimas condiciones de lidiador valiente.

En 1773, toreó como jefe de cuadrilla y primer espada.

Tomó la alternativa en Madrid el 16 de Junio de 1774.

Los sevillanos le hicieron su torero favorito, pues creían ver en él, el espada llamado a obscurecer a todos los demás.

No había quien se acercara más a los toros, quien los tomara más cortos, ni quien se ciñese tanto a ellos, ni corazón que no se sobrecogiese viéndole torear o empeñado en recibir un toro quedado, o intentando hacer con ellos lo materialmente imposible.

Cuando salía cogido, con las ropas y las carnes hechas giras, más bravo, temerario y terco volvía sobre el toro, con los ojos echando chispas y... ¡ay del que se le acercara!

Ejecutó el volapié con suma perfección, como la suerte de recibir; con el capote era elegante: recortaba de manera asombrosa, y quebraba a los toros soberbiamente.

D. Pascual Millán, dijo de él: «Pepe-Hillo como torero, fué una medianía; no sabía despegarse los toros, ni tenía defen-



sa con ellos; pero era tan arrojado, tan valiente, tan sereno; reunía tan en absoluto las condiciones de que antes hice mención, que no hubo diestro más aplaudido, ni más obsequiado, ni más solicitado por las mujeres.

D. Ramón de la Cruz le distinguía con su amistad y más de cuatro veces puso su ingenio al servicio del espada, hasta el punto de ser opinión muy admitida, que la Tauromaquia firmada por Hillo fué redactada por el chispeante sainetero; si bien otros se inclinan a creer que la escribió D. José de la Tixera.

Dice D. Pancho: «Pepe Hillo lo fué todo; sereno e intrépido como el Africano; inteligente como Costillares; confiado y valiente como Martincho; adornado como Cándido y grande como Pedro Romero. Además, era hombre de tanto amor propio y dignidad profesional, que siempre se le vió excederse en el cumplimiento de su deber, y dando ejemplos de vergüenza,

que sirvieron para estímulo de todos.»

Hillo, solo tuvo un hombre que le hacía sombra en su carrera y con el cual nunca pudo: Pedro Romero; contra él dirigió sus tiros..... Pero con Romero no había competencia posible.

En Madrid se le quiso más que en Sevilla, y casi vivió más en la corte. En Sevilla tenía su familia, pero aquí era el escenario de sus triunfos y de sus conquistas amorosas.

Los nobles le halagaban; las nobles, más; el pueblo le idolatraba y alternaba con unos y otros amigablemente..... para los de arriba sus sonrisas y cariños, para los otros, su inagotable bolsa.

Por eso su muerte fué tan sentidísima.

Ocurrió en Madrid el 11 de Mayo de 1801.

El toro lidiado en séptimo lugar llamado Barbudo, era de la vacada de D. Joaquín Rodríguez de Peñaranda de Bracamonte.

Ahora copio una carta de un

testigo presencial y amigo de Hillo, explicando la forma en que fué cogido.

«Estando ya en la fatal de la derecha del toril, a corta distancia de él, y la cabeza algo terciada a las barreras, se armó el matador para estoquearle; le trasteó, citándole ó llamándole la atención a la muleta, deteniéndose o sesgándose más de lo regular, se arrojó a darle la estocada a toro parado y le introdujo superficialmente como media espada por el lado contrario e izquierdo. En este propio acto le enganchó con el pitón derecho por el cañón izquierdo de los calzones y le tiró por encima de la espaldilla al suelo, cayendo boca arriba.

Bien porque el golpe le hizo perder el sentido o por el mucho con que pudo estar para conocer que en aquel lance debió quedar sin movimiento, es lo cierto que careciendo de él, se mantuvo en dicha forma, interin le cargó el toro con la mayor velocidad, y ensartándole con el cuerno izquierdo por la boca del estómago, le suspendió en el aire, y campaneándole en distintas posiciones, le tuvo más de un minuto destrozándole en menudas partes, cuantas contiene la cavidad del vientre y pecho (a más de diez costillas fracturadas) hasta que le soltó en tierra, inmovil y con solo algunos espiritus de vida

Esta la perdió enteramente

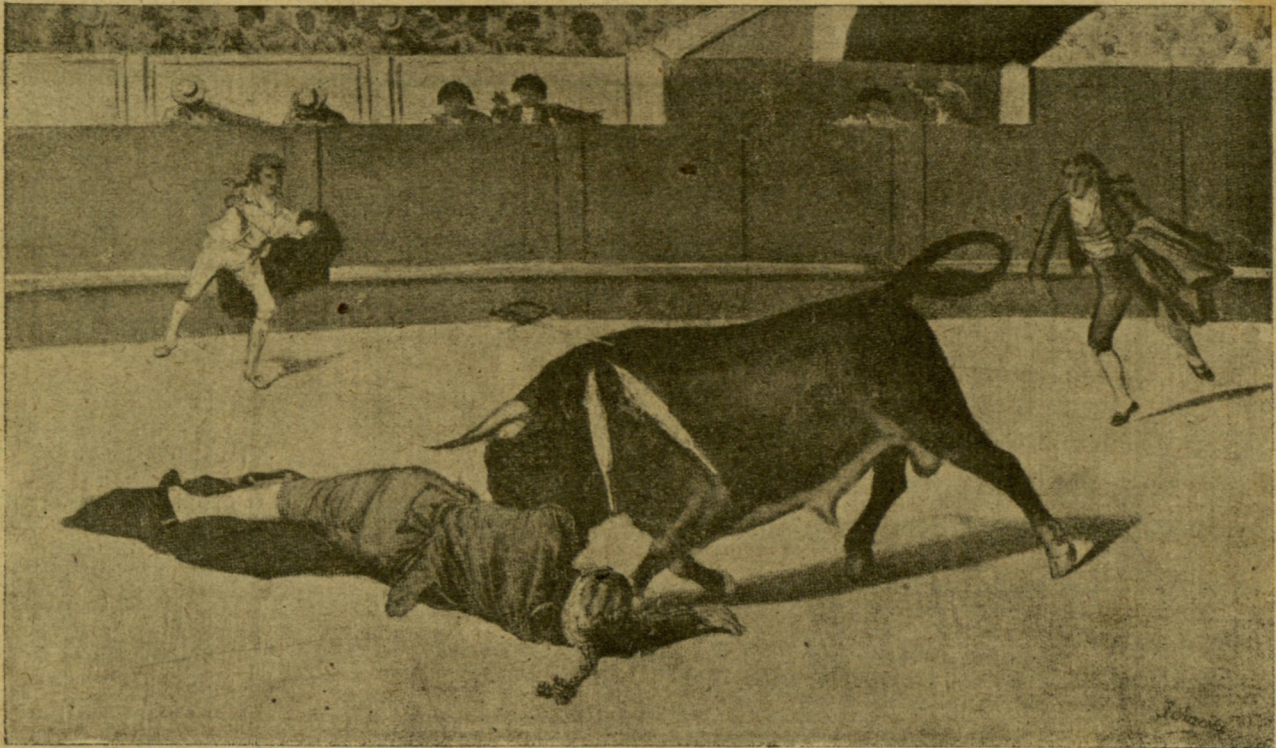
en poco más de un cuarto de hora, en cuyo intermedio se le administraron todos los socorros espirituales que son posibles a la piedad más religiosa.»

El picador Juan López quiso hacerle el quite poniendo al toro una vara a caballo levantado, pero sus buenos propósitos fueron inútiles.

El toro fué muerto de dos estocadas por José Romero.

El cadaver fué conducido al Hospital general y desde allí a la parroquia de San Ginés, donde fué sepultado. La cabeza del toro causante de su muerte se conserva disecada en uno de los salones del Museo de Historia Natural de Madrid.

Hillo al morir, había recibido 25 cornadas graves.



Momento de la cogida de Pepe-Hillo. Reproducción de una estampa de «La L'Idia»

ESTADO DE BALLESTEROS

El valiente espada aragonés, Florentino Ballesteros, fué sometido el pasado día 6 a una nueva y delicada operación quirúrgica.

Consistió ésta en abrirle la pleura, y el resultado fué completamente satisfactorio, por la gran cantidad de serosidad que el herido expulsó.

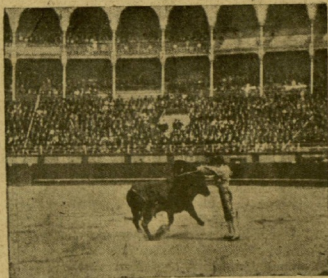
Ballesteros soporta serenamente cuantas curas se le hacen, mostrando una resistencia física que no se esperaba encontrar en él al cabo de tantos días de dolencia.

Su estado mejora poco a poco y se confía en que el feliz éxito de la nueva operación a que ha sido sometido, facilita-

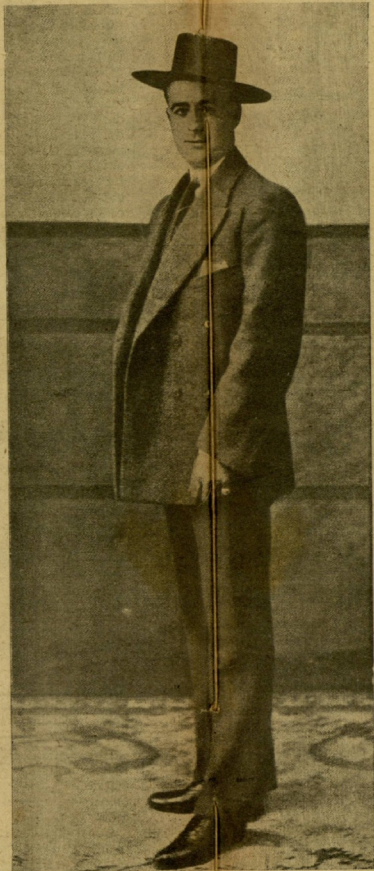
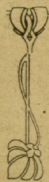
rá un rápido y total restablecimiento.

Constantemente llegan al domicilio del herido cartas de diestros, empresas y aficionados interesándose por la salud del valiente espada aragonés, cuya mejoría nos alegra.

PACO MADRID



En un pase por alto



Recibiendo una ovación

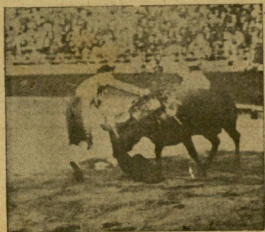
Paco Madrid conquistó su fama y el puesto distinguido que ocupa en la torería, por su arrojó al estoquear los bichos y su gran estilo de matador.

Sus volapiés le valieron sendas ovaciones y muchas contratas. Sabía que los billetes estaban en el morrillo de los toros y fue a por ellos, recto y valiente sin acordarse de la «pupa». Claro es que de ésta no consiguió

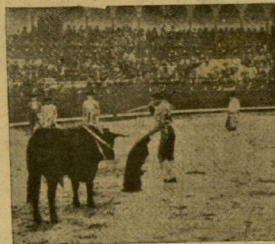
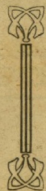
librarse. Ese es achaque de todos los que tratan llegar con la mano al pelo.

En la última temporada tuvo poca fortuna. Le hirieron los toros dos veces, produciéndole lesiones graves que le quitaron de torear varias corridas.

Pero como Paco es valiente y tiene afición, le veremos de nuevo en el año próximo matar los toros en corto y por derecho.



Entrando a matar



Perfilándose



Las Corridas

EN SEVILLA

La última

Se celebró el domingo la corrida a beneficio de la Asociación Sevillana de Caridad, toreando seis bichos de Florez, Gallo, Gallito y Posada.

Rafael en su primero, empezó bien con la muleta. El toro estaba manso, y el espada fué poco a poco desconfiándose hasta acabar malamente. Dió una estocada atravesada, saliendo la punta del estoque por el brazuelo, un pinchazo a la media vuelta y otro en el pescuezo. (Bronca.)

En su segundo, que fué bonito y bravo, toreó por verónicas muy bien, acabando con una larga afarolada. (Muchos aplausos.)

Banderilleó el toro acompañado de José y Posada, poniendo un par delantero. Con la muleta toreó deprisa y dió una estocada delantera, un pinchazo y media pescuecera. (Silencio.)

Joselito toreó superiormente de capa a su primer toro.

En un puyazo de Camero, se rompió la garrocha, quedando clavada en el morrillo del toro. El propio Camero la extrajo, pero no pudo disimular el boquete que aparecía en el lomo de la res.

José se apoderó del animal a los primeros pases y lo mató de una estocada desprendida y un descabello. (Aplausos.)

En el quinto empezó Gallito la faena con un pase por alto, al que siguieron dos naturales, dos molinetes y otros adornados y artísticos.

Dió un pinchazo y a continuación un pase sentado en el estribo. Otro pinchazo supe-

rior. (Muchas palmas.) Una estocada entera. (Ovación.)

Posada toreó despegadillo a su primero y acabó con un buen recorte.

Con la muleta se adornó bastante y acabó con el enemigo de media atravesada, un pinchazo, otra media ladeada y un descabello.

En el último, después de brindar al sol, muleteó con exceso de movimiento y pinchó varias veces.

* * *

En Barcelona

En la Monumental

Tarde lluviosa.

Primero. — Mansurrón. Nacional veroniquea bien.

Cuatro varas y una caída.

Nacional muletea adornado. Tirase recto, valiente y deja una estocada entera, mojándose los dedos.

El toro rueda sin puñtilla. (Ovación, oreja y vuelta al ruedo.)

Segundo. — Manso.

Méndez procura fijarlo.

Tardeando, el bicho toma cuatro varas y mata un jaco.

Méndez coloca un par de frente, superior, resbalando y cayendo en la cara del toro.

Este lo engancha por el muslo izquierdo, rompiéndole el calzón.

Resulta ileso y se pone los pantalones de un monosabio.

Después muletea, encontrando al bicho quedado.

~~~~~

"LA AFICION" publica ediciones en San Sebastián y en Madrid y se vende en todas las provincias de España.

Aprovechando, mete media, y repite con otra que basta.

(Palmas).

Tercero. — Manso.

Toma tres varas.

El público pide que el toro sea fogueado y la presidencia se niega.

Nacional se encuentra con el buey quedado, que se defiende en las tablas.

Deja una estocada entera que mata al manso.

(Ovación).

Cuarto. — Manso.

(Bronca enorme).

El público, indignado, increpa a la empresa y a la presidencia.

El toro toma cuatro varas.

Méndez clava tres pares de frente buenísimos.

(Ovación).

A petición del público clava otros dos más.

(Se repite la ovación).

Hace después una faena breve de muleta y entrando bien deja una estocada entera que basta. (Ovación y oreja).

Sale en hombros.

\* \* \*

## EN JEREZ

Novillada

Con buena entrada se celebró la novillada anunciada.

Los cuatro toros de don Rafael Surga fueron grandes y poderosos, llegando difíciles al último tercio.

Montenegro estuvo bien con capote, muleta y banderillas.

Con el estoque estuvo superior cortando dos orejas y siendo ruidosamente ovacionado. Salió en hombros.

Cazalla muy valiente durante toda la tarde.

Fué muy aplaudido con el capote y la muleta.

Con el estoque, desgraciado,

## 6 Noviembre 1916

Hoy hacen los siete años que puso fin a su vida en Córdoba, el que fué popular picador de toros, Juan Moreno (Juanerito).

Realizó tal propósito en su domicilio, calle Mayor de Santa Marina número 22, acostándose en el lecho y haciéndose un disparo de revólver en la sien derecha, que le produjo la muerte.

Se ignoran por completo los móviles que le indujeron a tomar tan fatal resolución.

■ Nació en Córdoba hará unos 62 años y era hijo de un guarda de ganado llamado Juan y de doña Dolores Castro.

Abandonó el oficio de su padre, y a los 18 años de edad actuó como picador en una novillada que se celebró en Córdoba, en la que estoquearon reses de Barbero, los entonces novilleros, Manuel Díaz (Lavi) y Manuel Molina.

José Calderón le dió la alternativa de picador en la plaza de Madrid el año 1879 en una corrida de reses de don Antonio Hernández en la que fueron espadas, Lagartijo, Currito y Frascuelo.

No fué una notabilidad en su arte, y quizá se opusiera a ello la excesiva obesidad que adquirió, cuando aún podía por su edad haber realizado actos de arrojo y agilidad.

Hacía unos veinte años, que había dejado de picar, y en los últimos días parecía imposible que hubiera caballo de lidia que pudiese sostener aquella enorme corpulencia, aún mayor que la del inmenso Bartolés.

No figuró mucho tiempo fijo en ninguna cuadrilla; pero pi-

có bastante con Lagartijo, Frascuelo, Bocanegra, Manuel Molina, Guerrita y Torerito.

Con los dos últimos fué con los que más trabajó en los últimos años.

Dos percances sufrió durante su profesión, y ambos fueron idénticos.

En Madrid, el día que tomó la alternativa, en una caída se fracturó el brazo izquierdo, y al año siguiente, en la plaza de Valencia, volvió a sufrir igual fractura.

## 7 Noviembre 1916

Hacen hoy los 36 años que debutó en Madrid como matador de novillos, el miedoso Manuel Caro «el Hurón», en cuyos carteles anunciadores de la corrida, tuvieron el «humor» de decir, que serían estoqueados (tres novillos) por el «arrojado» diestro Manuel Caro (a) «el Hurón» que tantos años hace que no trabaja en esta plaza y por el simpático Gabriel López «Mateito».

Nació este tipo tan popular el día 1.º de Enero de 1823, en el pueblo de Valdepeñas.

Dedicado al toreo, ejecutó primeramente las funciones de banderillero; más tarde se dedicó a matar novillos, después toros, y finalmente, volvió a despachar novillos.

En los comienzos de su carrera tomaba parte en la mayoría de las mojigangas que se efectuaban en Madrid, y en alguna corrida llevó en su cuadrilla al más tarde «coloso» Salvador Sánchez (Frascuelo).

Cuando parecía estar olvidado, fué contratado para la referida corrida del día 7, gracias a las influencias de Frascuelo, que constantemente «es-

taba pidiéndole toros», cuando casi por sus años (y su miedo) no podía tenerse en pié.

Hubo una época que cuando quería mortificarse a un torero miedoso, se le decía:

¡Eres más malo que «el Hurón»!

Y para colmo, era más enamorado que un «Adonis», llegando a piropear a las hembras en la calle, siendo como ya era viejo y achacoso, las cuales le tomaban el pelo que le restaba en la coleta.

«El Hurón» murió en Madrid, siendo uno de los que más sintieron su muerte su famoso banderillero Salvador Sánchez (Frascuelo).

Hoy hacen 102 años que se estrenó en Madrid la ganadería de don Francisco Tena.

Hacen así mismo en este día los 51 años que nació el diestro José Aválos o Abalos (Avelini), puesto que de las dos maneras se ha visto escrito; este diestro fué un gimnasta de facultades asombrosas, que se dedicaba a banderillar en las novilladas que se celebraban en Madrid.

Una de sus especialidades era el salto de la garrocha.

Falleció por los años del 1886 al 88.

## 8 Noviembre 1916

Hoy se cumplen los 67 años del nacimiento del célebre banderillero aragonés Antonio Garrido (Toni) en cuya región trabajó con mucha frecuencia y en algunas otras provincias.

D. Parando.



# NOTICIAS SUELTAS

En Málaga se celebró el domingo último una novillada.

Los toros fueron malísimos. El sexto fué el único que dió juego.

José Corzo, mediano.

Salinas, muy valiente; pero poco afortunado. Resultó herido con tres puntazos en una pierna.

Mariano Montes, bien y regular.

El matador de toros Alfonso Cela (Celita) ha conferido poderes, para que le represente, al buen aficionado don Manuel Escalante.

Del valiente diestro Alcarreño Julián Sainz (Saleri II) continúa siendo apoderado D. Manuel Acedo.

En Cartagena se lidiaron el domingo toros de Florez.

Fueron broncos y muy difíciles.

Gavira estuvo muy valiente en el primero. Hizo una buena faena y atizó una estocada contraria de tanto atracarse.

El diestro quedó colgado de un pitón, sacando la taleguilla destrozada.

(Gran ovación y oreja).

En su segundo estuvo regular con la muleta, y acabó con el toro de dos pinchazos y una estocada.

Ernesto Pastor estuvo valiente e inteligente con la muleta en su primero y desgraciado al herir.

En el que cerró plaza, el mejicano hizo una buena faena, y atizó media estocada. Fué muy aplaudido.

\*\*\*



Manolo Gracia, valiente novillero aragonés

Vicente Pastor ha hecho un donativo a la hermana del malogrado banderillero Angelillo, muerto a consecuencia de una cornada que le infirió un toro en la plaza de Jaén.

\*\*\*

La novillada que se celebró en Madrid el domingo último, fué muy entretenida a pesar de que los toros de Damián Flores resultaron mansos y difíciles.

Uno fué fogueado.

Almanseño, muy valiente en todo. Aplaudidísimo.

Su hijo, superiorísimo. Continuada ovaciones, orejas y salida en hombros.

\*\*\*

En San Fernando se verificó una novillada benéfica, con una entrada magnífica y un resultado completamente satisfactorio.

Los toros cumplieron bien y los toreros fueron aplaudidísimos, especialmente Sebastián Suárez y García Reyes.

\*\*\*

Se asegura que Rodolfo Gaoña está en negociaciones con la empresa de la plaza de toros de Lima para torear allí varias corridas.

No han llegado aún al acuerdo porque el espada mejicano pide más dinero del que le había sido ofrecido.

GRAN SASTRERÍA  
— DE —  
**Víctor González**  
Géneros Ingleses y del País  
42, Cruz, 42. - MADRID

**¿Queréis tener vigor y fuerza?**

Tomar el café marca

**“EL CAFETO”**

C. de Simón Martínez. - 7, Hernán Cortés, 7

Transportes y encargos á domicilio  
**Empresa Valenciana (S. A.)**

Pozo, 5.—Teléfono 4.268.—Apartado 318

**Facturaciones diarias á toda España**

SEGURIDAD—RAPIDEZ—ECONOMIA

**Gran Sastreria**

de

**Santos Seseña**

*La casa más surtida, elegante y económica de Madrid. Visitenla y se convencerán.*

**Cruz, 30 y Espoz y Mina, 11**

**MADRID**

**"PHOTOS"**

Artículos Fotográficos

**MANUEL QUINTAS**

Cruz, 43 y 45.—Teléfono 4.929

**MADRID**

Especialidad en trabajos de laboratorio

**Bar Cosmopolita**

Los mejores aperitivos  
y más ricos Licores

Lujo y elegancia **22, Príncipe, 22**

**MADRID**

Yo sé que en cierta ocasión  
el coñac Martell protestaba  
porque el Domecq le restaba  
su grandiosa exportación,  
¿Habría—Lamothe decía—  
coñac más rico que yo?  
Mas al fin se apercibió  
que González Byass sonreía  
porque TERRY le decía:  
¡El mejor coñac soy yo!

*Los mejores Calzados  
Los más cómodos  
Los más elegantes  
y los más baratos*

**LA IMPERIAL**

Plaza del Progreso Puerta del Sol, 8  
Puerta del Sol, 13 Duque de Rivas, 4

**Madrid - San Sebastián**

Librairie Internationale  
**González Font**

Achat et vente des propriétés, Change de monnaies. C.<sup>ie</sup> Int<sup>le</sup> des wagons lits.

**SAINT JEAN DE LUZ--6, Place de Louis XIV**

Adresse Télégraphique:

**Gonzalez Font-Luz**

Representante exclusivo en San Juan de Luz para la venta de billetes para las corridas de toros de la Plaza de San Sebastián.

**Cabaret EL INFIERNO**

**63, Mayor, 63. -- Madrid**

Este nuevo y original Cabaret sirve á los precios corrientes el más recomendable y puro café, así como vermouth, licores y cervezas de las marcas más acreditadas.

Pruebe V. el aperitivo del Diablo, espumoso y completamente helado, de incomparables condiciones higiénicas.

**63, Mayor, 63**

Tipografía de Iriondo y Compañía. Aldamar, 24

# KUTZ

## GRAN CAFE RESTAURANT

San Sebastián

Boulevard  
Alameda, 24 - Garibay, 2

Pamplona

Plaza del Castillo

Probad la cerveza "La Cruz Blanca"

### Faustino González

SAN SEBASTIÁN

## Bar España

NO SE SIRVEN MAS  
QUE LEGÍTIMAS MARCAS

Restaurant

Todos sus artículos son de calidad extra

Garibay, 4 (junto al Boulevard)

## GRAN SALON LIMPIA-BOTAS

NETTOYAGE DES SOULIERS.

CEPILLOS, CREMAS, LIQUIDOS,  
TINTES

y todos los accesorios para el calzado

Se recibe toda clase de calzado para su limpieza

ESCRITORIO PÚBLICO

Venta de periódicos, revistas ilustradas y postales.

Garibay, 4 (junto al Bar España)

## RELOJERIA Y JOYERIA

### Pascual Serna

Hernani, 29.-SAN SEBASTIAN

En este establecimiento encontrarán extenso surtido en Relojes oro, plata, acero y níquel, para señoras y caballeros. Variado surtido en despertadores y relojes de pared. Se hacen toda clase de composturas en relojería, garantizadas por un año. Se arreglan toda clase de objetos de oro y plata.

## La Campana

Espoz y Mina, 15

— Teléfono 2.011 —

MADRID

Visitad esta Casa, que es la que vende los verdaderos vinos de *Montilla, Moriles, Sanlúcar, Jerez* y el acreditado amontillado *Faraon*.

LOCAL AMPLIO — SE SIRVE A DOMICILIO  
VINAGRE PURO DE YEMA

## Ferrocarril del MONTE ULIA

SAN SEBASTIAN

Espldido panorama de mar y tierra

PARQUE - JARDINES - TIRO DE PICHON

Restaurant de primer orden

dirigido por D. Miguel Arrieta

*Ida y vuelta Una peseta*

Gran Funicular Aereo

Ascensin desde el Boulevard en 30 minutos

## Sport Vasco

### GRANDES PARTIDOS DE PELOTA

á Cesta y á Remonte

## Frontón Moderno

Todos los días, á las cuatro de la tarde se jugarán en este frontón dos interesantes partidos á remonte, alternando en ellos los mejores remon-tistas.

(Véase el programa diario.)